

مشروع “ بوصلة الإنذماج عبر الإنترنت - بوابة الإنترنت بمدينة بون”

النقطة رقم 2 من القائمة: العمل، الوظيفة والدراسة

2.0 الصفحة الرئيسية

يشكل العمل جزءاً مهماً من حياة الإنسان. تضمن الحياة العملية تكاليف عيش الأفراد وتأمين عائلاتهم. بل يعتبر العمل أكثر إلى جانب ما سلف ذكره: دعماً للإعتراف الاجتماعي، وسنداً للتقييم الذاتي للفرد وكذا للحفاظ على هويته. وقد يكون العمل سبباً في سعادة المرء بإبرازه و تطويره لقدرات هذا الأخير.

ولوج عالم العمل من خلال التعليم والتكوين المهني

يعدّ التعليم الشرط الأول للوصول إلى عالم العمل حتى لو كان الشخص لا يرغب في الدراسة توجب عليه في هذا الحال على الأقل إنهاء المرحلة الابتدائية، لأنه فقط بإتمام الدراسة يمكن للشباب الحصول على عرض تكوين مهني ملائم. وينطبق هذا على النساء والرجال معا.

المساواة في العمل

تشجع الدولة على المساواة والتوفيق بين العمل والحياة الأسرية من خلال مجموعة متنوعة من العروض، مثل **المال المخصّص للوالدين (Elterngeld)**. يجب ضمان عودة الأمهات والآباء بعد إجازة الولادة أو الإجازة الوالدية مرة أخرى إلى عملهم دون مشاكل.

التعلم مدى الحياة

مزاوله نفس العمل مدى الحياة لم يعد يشكل اليوم القاعدة الأساسية، لهذا يعتبر "التعلم مدى الحياة" عاملاً مهماً و ذلك من خلال التدريب المهني، الدراسة في الجامعات والكليات، من خلال الدراسة الذاتية الفردية والمعلومات المستمرة حول التطورات في مجال العمل.

الطريق للحصول على التصريح بحق العمل

يتمتع مواطنوا الاتحاد الأوروبي بحق مزاوله أي وظيفة في ألمانيا بدون حاجة إلى أي تصريح بذلك. كما يتمتع بمباحق في حرية التنقل.

ويشكل مواطنوا الدول الجديدة المنضمّة إلى للاتحاد الأوروبي مجموعة خاصة، إذ يتوجب عليهم تقديم طلب التصريح بحق العمل لدى مصلحة الشغل خلال الفترة الإنتقالية التي تبلغ (سبع سنوات من تاريخ الانضمام). وتشمل هذه البلدان كلاً من بلغاريا ورومانيا التي انضمت إلى الاتحاد الأوروبي في عام 2007.

يحتاج جميع الرعايا الأجانب الآخرين (أي جميع المواطنين الغير منتمين للاتحاد الأوروبي) ليس فقط **لتصريح الإقامة**، ولكن أيضاً **لتصريح العمل** لمباشرة العمل أو لتسجيل الأعمال التجارية. ويطلق على هذا التصريح في القانون "ترخيص الشغل". تتضمن بعض تصاريح الإقامة (مثلاً تصريح التوطن) مسبقاً ترخيص الشغل. إلا أنه يجب بالرغم من ذلك في معظم الحالات، على الأجانب الغير منتمين للاتحاد الأوروبي تقديم طلب لدى **مصلحة الأجانب** (الرابط:

[www.bonn.de/rat_verwaltung_buergerdienste/buergerdienste_online/buergerservice_a_z/00152/ind\(ex.html?lang=de](http://www.bonn.de/rat_verwaltung_buergerdienste/buergerdienste_online/buergerservice_a_z/00152/ind(ex.html?lang=de)

يجب الإدلاء إلى جانب طلب ترخيص الشغل بعقد العمل أو بشهادة من طرف رب العمل الذي سيتم العمل عنده في المستقبل. يمكن حجز المواعيد لدى مصلحة الأجانب (الرابط: www.bonn.de/online_formulare/termin_auslaenderamt/) عبر الهاتف أو الإنترنت. تجدون المزيد من المعلومات في نقطة القائمة المتعلقة **بالإقامة و التجنّس** (رابط داخلي للصفحة الرئيسية 1.0).

معلومات

بون

بون مصلحة/الأجانب: تصريح حق الإقامة وحق العمل

www.bonn.de/rat_verwaltung_buergerdienste/buergerdienste_online/buergerservice_a_z/00152/index.html?lang=de

المكتب الإتحادي للشغل استمارة "خاصة بتشغيل العمال الأجانب في ألمانيا"

www.arbeitsagentur.de/zentraler-Content/Veroeffentlichungen/Merkblatt-Sammlung/MB7-Beschaefigung-ausl-AN.pdf

وزارة الشغل والشؤون الإجتماعية / الإنذماج عن طريق التأهيل

www.intqua.de

2.1. الإقرار بوثائق و مؤهلات العمل

يجب غالبا على كل من يرغب في العمل في ألمانيا، أو مزاوله مهنة معينة تَعَلَّمَهَا في بلد آخر، أن يحصل على إقرار بمؤهلاته المهنية.

وقد دخل قانون تقييم المؤهلات المهنية حيز التطبيق بتاريخ 01 أبريل 2012، بحيث يسهل هذا القانون إجراءات الإقرار بشهادات العمل و التكوين المهني التي تم الحصول عليها في الخارج. ومن الأمور الجديدة التي يجب الإشارة إليها، هو حق أي أجنبي أو أجنبية في فحص شهادة عملهم أو تكوينهم المهني التي حصلوا عليها في الخارج وذلك في ظرف ثلاثة أشهر. لا يتم هذا الفحص تلقائيا بل يتوجب تقديم طلب من أجل الحصول على ذلك.

ويستخدم هذا الفحص لتحديد وجوه التقارب بين الشهادة الأجنبية و الشهادة الألمانية - أو إذا ما كان على الأقل معترفا ببعض الأجزاء من هته الشهادات في ألمانيا.

و نتحدث هنا عما يسمى بإجراءات تحديد المعادلة. يجب على المعنيين بالأمر أن يعلموا أنه عليهم تحمل تكاليف هذا الإجراء. وسيبلغ عدد المستفيدين من هذا القانون الجديد، حسب تقديرات وزارة التعليم حوالي 300.000 شخص.

نظرا لأن هذا القانون اتحادي في طبعه، فإنه لا ينطبق إلا على المهن المنظمة من طرف الحكومة الفدرالية. وينطبق هذا مثلا على المهن التالية، مثلا الأطباء والمحامين والمهن أو الحرف التجارية.

القانون المتعلق بالإقرار في منطقة شمال الراين و فستفاليا

تقوم الولايات الإتحادية بإعداد القوانين الملائمة كتكميل لقانون الحلف المتعلق بالإقرار، وذلك بهدف تسهيل إجراءات الإقرار بالمهن المكونة من طرف الولاية. وتشمل هذه الأخيرة مثلا المهندسين والمعماريين والمعلمين أو المرابين. ويعتبر شمال الراين و فستفاليا الولاية الأولى التي قدمت مشروعا لقانون الإقرار الخاص بها، والذي سيتم مناقشته في البرلمان عام 2012. ويشمل هذا القانون 165 مهنة.

ما هي الشهادات التي لا تنطبق عليها هذه القوانين؟

قانون تحديد المؤهلات المهنية و قوانين الولايات المتعلقة بالإقرار لا تشمل جميع المهن، بحيث تبقى الشهادات الغير منتمية لمهنة (منظمة) معينة خارجة عن هذا النطاق، و يسري نفس الشيء على الشهادات المدرسية الأجنبية. وتنطبق عليها إجراءات أخرى متعلقة بالإقرار.

ما هي إمكانيات الإستشارة المتوفرة؟

توجد في بون جهتين تقدمان الإستشارة الأولية وهي: Bildungswerk für Friedensarbeit و LerNet Bonn/Rhein-Sieg وتقدم كل من هتين الجمعيتين المعلومات حول إمكانيات الإقرار كما تساعد على الوصول إلى المصلحة المسؤولة عن تقديم الطلب التطبيق. و توفر ورقة المعلومات التالية: "Flyer Erstberatungsstellen" نشرة إعلانية خاصة بالاستشارة الأولية، وبالإضافة إلى ذلك، تقدم الجهات المختصة الإستشارة بنفسها. وتعتبر غرفة الصناعة والتجارة (IHK) بون / راين زيغ العنوان الصحيح لهذا الغرض بالنسبة للمهن التابعة للقطاع التجاري والصناعي. وتقدم غرفة الصناعة والتجارة (IHK) على موقعها بالانترنت www.ihk-bonn.de عن المعادلة والإقرار بالمؤهلات المهنية الأجنبية.

يمكن الحصول على هذه معلومات باللغة الإنجليزية أو الألمانية عبر الهاتف، بحيث أن هناك خط ساخن على الصعيد الوطني تحت الرقم التالي: 030 - 1111 1815. يمكن استعماله من يوم الإثنين حتى الجمعة من 9 حتى 15.

يمكن أيضا لكل شخص عبر، بوابة الإنترنت "إجراءات الإقرار في ألمانيا"، الحصول شخصيا على المعلومات الخاصة بالجهة التي يمكن فيها تسوية إجراءات الإقرار بالشهادات. بحيث يمكن الحصول على عنوان الجهة المعنية عن طريق "الباحث عن الإقرار" و ذلك في ثلاث خطوات. وتجيب هذه البوابة أيضا على جميع الأسئلة الهامة المتعلقة بالإجراءات كما تقدم نصائح عملية بخصوص تقديم الطلب.

للمزيد من المعلومات:

www.anerkennung-in-deutschland.de

وقامت مصلحة التربية والتعليم لمدينة بون بوضع معلومات مهمة خاصة بالإقرار بالشهادات ومؤهلات التعليم الأجنبية والدولية. يمكنكم تنزيل كل هذه المعلومات المتواجدة في العمود الأيسر من هذه الصفحة. وهناك مجموعة متنوعة من الطرق لتطوير المعارف والمهارات المهنية المحصلة مسبقا - والتي تدعم من طرف الحكومة. تجدون المزيد من المعلومات في هذا الموقع تحت عنوان "مواصلة التعليم".

معلومات

المكتب المركزي للتعليم الخارجي: نظام المعلومات الخاص بالإقرار بالمؤهلات الأجنبية (anabin)
www.anabin.de

يمكن الإطلاع على ملف PDF الخاص بالإقرار بالشهادات الأجنبية والدولية ومؤهلات التعليم
http://www.bonn.de/familie_gesellschaft_bildung_soiales/schulen/online_bildungsberater/02871/in dex.html?lang=de

2.2 التعليم واختيار المهنة

يعتبر التعليم الجيد أفضل مسلك لولوج الحياة العملية. بحيث يزيد إكمال التكوين المهني من فرص العمل بشكل كبير. ما هي المهنة التي ينبغي إختيارها؟ يوجد في ألمانيا، عدد كبير و متنوع من المهن. هناك نحو 350 تكوين مهني معترف به، وتتضاف إلى ذلك باستمرار مهن وتكوينات مهنية جديدة. إلا أنه مع ذلك، يركز الكثير من الشباب على عدد محدود من المهن المعروفة مما يحد من فرصهم منذ البداية. ربما لأنهم لا يعرفون بعد العمل الذين يحملون به؟

ربط العلاقات الأولية عن طريق التدريب العملي

يعتبر التدريب العملي وسيلة مثالية لمعرفة الحياة العملية اليومية لمهنة معينة. وقد يكون هذا التدريب **تدريبيا تعليميا هي إطار مؤسسة معينة** أو تدريب عملي تطوعي خلال العطلة. وتعتبر هذه التدريبات العملية فرصة جيدة خاصة بالنسبة للتلاميذ الغير متفوقين هي الدراسة. العديد من شركات التدريب المتوسطة والصغيرة تفضل المرشحين، الذين تعرفهم شخصيا والذين تركوا إنطبعا جيدا خلال فترة التدريب العملي.

الإستشارة والمعلومات - في أقرب وقت ممكن!

ما هو التدريب العملي المتاح؟ الوظيفة التي تناسب قدراتي واهتماماتي؟ للإجابة عن هته الأسئلة، يمكن التوجه للجهة المختصة بالإستشارة المهنية التابعة لمصلحة الشغل

(الرابط : [www.arbeitsagentur.de/nn_9832/Navigation/Dienststellen/RD-\(NRW/Bonn/Agentur/Buerger/Ausbildung/Ausbildung-Nav.html](http://www.arbeitsagentur.de/nn_9832/Navigation/Dienststellen/RD-(NRW/Bonn/Agentur/Buerger/Ausbildung/Ausbildung-Nav.html))

ويمكن هنا الحصول على الإستشارة بالمجان، بالنسبة لمن يرغب في المزيد من المعلومات الإضافية الدقيقة، يمكن الإتصال بمركز المعلومات المهنية (BIZ) (الرابط :- [www.arbeitsagentur.de/nn_9834/Navigation/Dienststellen/RD-\(NRW/Bonn/Agentur/Buerger/BIZ/BIZ-Nav.html](http://www.arbeitsagentur.de/nn_9834/Navigation/Dienststellen/RD-(NRW/Bonn/Agentur/Buerger/BIZ/BIZ-Nav.html))

وذلك من أجل الحصول على المعلومات حول المسارات التعليمية، وكذا حول الوظائف وفرص الدراسة. وتنظم مصلحة الشغل ببون ربيع كل سنة دورة تدريبية خاصة بسوق العمل في قاعة بيتهوفن.

ينصح بمنصة الإنترنت التالية: www.planet-beruf.de، والتي تسمى كذلك بالمجلات الخاصة باختيار المهن "Planet Beruf"، و يمكن تحميلها هناك أو الحصول عليها في شكل دفاتر في مصلحة الشغل. يمكن للأباء والأمهات الذين يرغبون في دعم أطفالهم في بداية التكوين المهني، الحصول على كتيب خاص (الرابط: www.planet-beruf.de/Heftuebersicht.918.0.html)، المتوفر باللغتين الألمانية و التركية.

تمنح العديد من شركات التدريب فرص التكوين المهني سنة قبل الأجل المحدد لذلك. التأخر في التسجيل يعني فقدان فرصة تعلم المهنة. ننصح التلاميذ و التلميذات بالبداية عامين قبل إنهاء الدراسة في البحث عن المعلومات حول الوظائف والشركات الخاصة بالتكوين المهني كما ننصحهم بتسجيل أنفسهم مباشرة في بداية السنة النهائية.

لا زلتم في حيرة؟

يتوجب على الأشخاص الذين لم يتموا تعليمهم أو الذين لم يحصلوا على مكان للتكوين المهني، ألا يحبطوا أو يتخلوا عن أهدافهم. المجلس البلدي المعني بمساعدة الشباب في مجال العمل (رابط: www.bonn.de/familie_gesellschaft_bildung_soiales/kind_jugend_familie/angebote_hilfen/jugendb_erufshilfe/index.html?lang=de) الذي يدعم هؤلاء الشباب في طريقهم لولوج الحياة العملية.

يمكن لبعض العروض مثل السنة الخاصة بورشة العمل "Werkstattjahr"، (الرابط: www.regionalagentur.net/62.html#c150) أن تساعد الشباب الغير الذين لم يتموا تعليمهم، أو الشباب ذوي أوضاع الإقامة الغير واضحة.

يعاني الشباب اللاجئون بشكل خاص من الصعوبات في مجال التكوين المهني. و تعمل جمعية "التكوين بدلا من الترحيل" "Ausbildung statt Abschiebung" (الرابط: www.asa-bonn.org) على مساعدة هؤلاء الشباب بالرغم من وضعية إقامتهم الغير مستقرة لإيجاد فرص العمل.

معلومات

مدينة بون: بين المدرسة و العمل، كيف تحصلون على المساعدة
www.bonn.de/familie_gesellschaft_bildung_soiales/kind_jugend_familie/verbundsystem_jugendb_erufshilfe/index.html?lang=de

الوكالة الإقليمية بون / راين زيغ-: الشباب والتكوين المهني
www.regionalagentur.net/60.html

مدينة بون: المكتب الإقليمي للتعليم
www.bonn.de/familie_gesellschaft_bildung_soiales/schulen/bildungsbuero/index.html?lang=de

الغرفة الحرفية بكونولونيا: معلومات عن التكوين المهني في المجال الحرفي
www.hwk-koeln.de/Aus_und_Weiterbildung/02_Berufsausbildung

غرفة الصناعة والتجارة بون / راين زيغ
www.ihk-bonn.de

مدينة بون: إمكانية التعليم في المؤسسات التابعة للمدينة
www.bonn.de/rat_verwaltung_buergerdienste/stadtverwaltung_im_ueberblick/ausbildung_bei_der_stadt/index.html?lang=de

وزارة الشغل، الصحة والشؤون الاجتماعية في مقاطعة ن ر ف
بوابة خاصة بالشباب، التشغيل والتكوين المهني
www.jaau.nrw.de

Mixopolis: بوابة تبادل الثقافات الخاصة بالشباب على الإنترنت
www.mixopolis.de

2.3 المشاريع الوليدة

يمكن لكل من يتمتع بأفكار جيدة، مهارات تجارية والتزام قوي محاولة ولوج القطاع الخاص. إلا أنه يجب بالرغم من ذلك توخي الحذر. لأن الدخول في مشروع تجاري دون تخطيط عمل قد يؤدي بسرعة إلى فشل الخطة المالية أو إلى الوقوع في أسوأ حال في فخ الديون.

يجد **رجال الأعمال والمشاريع الوليدة** المشورة والدعم في مكتب البلدية للتنمية الاقتصادية
www.bonn.de/wirtschaft_wissenschaft_internationales/wirtschaftsfoerderung/gewerbe_und_gruendungszentrum_schlachthof/index.html?lang=de

تقدم مدينة بون المساعدة اللازمة لكل من يريد أن يسلك طريق العمل في القطاع الخاص عن طريق مدّرب متخصص، يقوم بنصح كل واحد منهم على حدة. وتعتبر التنمية الاقتصادية اهتماما خاصا للمرأة المبتدئة في مجال المشاريع، بحيث تتمتع بخدمات استشارية خاصة، إضافة إلى إمكانية تبادل التجارب خلال كل شهر. تمكن المصلحة المعنية بالتنمية الاقتصادية من الحصول على مكاتب ومساحات تجارية بأئمنة مناسبة الميزانية في مركز التأسيس التجاري „Alter Schlachthof“.

تسجيل النشاط التجاري

يتوجب على كل من إختار العمل في القطاع الخاص تسجيل نشاطه التجاري، تجدون المعلومات الخاصة بتسجيل النشاط التجاري تحت (الرابط التالي):

[www.bonn.de/rat_verwaltung_buergerdienste/buergerdienste_online/buergerservice_a_z/00367/ind\(ex.html?lang=de](http://www.bonn.de/rat_verwaltung_buergerdienste/buergerdienste_online/buergerservice_a_z/00367/ind(ex.html?lang=de)

معلومات

مدينة بون: المشورة الخاصة بالمبتدئين في مجال المشاريع

www.bonn.de/wirtschaft_wissenschaft_internationales/wirtschaftsfoerderung/gewerbe_und_gruendungszentrum_schlachthof/index.html?lang=de

الوزارة الاتحادية للإقتصاد والتكنولوجيا: بوابة الإنترنت الخاصة بالمشاريع الوليدة. منشآت أسست من طرف المهاجرين.

www.existenzgruender.de/selbstaendigkeit/entscheidung/branchen_zielgruppen/migranten/index.php

2.4 المساواة في مجال التوظيف

يعتبر النص القانوني الخاص بهذا المجال جد واضح: المرأة والرجل متساويان فيما يتعلق بفرص العمل والأجور. يجب أن لا يكون لوعية الجنس أي تأثير على الوظيفة، إلا أن هذا الهدف لم يتحقق بعد في أي مكان. يعتبر العمل المزدوج للنساء والرجال شيئا بديهيا بالنسبة لمعظم الأسر حيث يساهم كلا الشريكين في دخل الأسرة - وبالتالي في ضمان الجانب المالي للأسرة.

الأسرة والعمل: يجب تحقيق التوازن!

في كثير من الأحيان يرغب كلا الوالدين التواجد بالقرب من أطفالهم، دون الحاجة إلى التخلي عن مهنتهم. في السنوات الأولى بعد الولادة تدعم الدولة الآباء بدفع **استحقاقات للوالدين** إضافة إلى الحق القانوني في **الإجازة الوالدية** وذلك من أجل التوفيق بين هذين الهدفين.

العمل بنصف الدوام، العمل عن بعد و نموذج العمل بشكل مرن اصبحت الاتصال في العالم المهني أكثر وأكثر. ويمكن أيضا أن تستخدم لخلق توازن بين العمل والأسرة.

وينبغي للآباء والأمهات أن يعلموا ان لهم قانونيا حق العمل بنصف الدوام، حيث يمكنهم المطالبة بتطبيقه من طرف رب العمل أما بالنسبة للمعلمين الوحيديين فيمكن لهؤلاء تحقيق أهدافهم في مجال العمل مثل التكوين المهني الجزئي. تجدون المزيد من المعلومات عند الوكالة الجهوية بون راين زيغ

(الرابط: www.regionalagentur.net)

تقدم مصلحة الشباب المساعدة للأباء الشباب الموظفين الذين يرغبون في إيجاد رعاية لأطفالهم وذلك بإيجاد مكان في روض الأطفال أو بإيجاد بدائل أخرى للعناية بالأطفال تناسب الوالدين (Kindergarten الرابط الداخلي: 3.1)

عروض مميزة خاصة بالمرأة

يدعم Bildungswerk für Friedensarbeit العمل التربوي للمهاجرين www.migra-info.de في تحقيق خطط حياتهم المهنية

تقدم مصلحة الشغل مجموعة متنوعة من المعلومات الخاصة بالنساء، مثل الأفكار حول أوراق العمل بعد الإجازة العائلية (الرابط www.arbeitsagentur.de/nm_9836/Navigation/Dienststellen/RD-NRW/Bonn/Agentur/Buerger/Chancengleichheit/Chancengleichheit-Nav.html).

يمكن للفتيات الاستفادة من المزيد من الفرص المتاحة لهم

تحصل الفتيات في المتوسط على نتائج مدرسية أفضل من الفتيان. ومع ذلك، غالباً ما تكتفي الفتيات بمجموعة صغيرة من المهن ذات الدخل المنخفض مع فرص محدودة. في هذه الحالة و من أجل إيجاد فرص العمل، يجب على المرأة أن تتعرف على مبدئ التنوع ويمكن للفتيات خلال اليوم المخصص للبنات **Girl's Day** وصلة www.girls-day.de التعرف سنوياً في شهر أبريل على إمكانيات الوظائف و التكوينات المهنية المختلفة للمزيد من المعلومات، المرجو مراجعة الخيارات الوظيفية والتدريب (وصلة الداخلية 2.2 Bildungswerk für Friedensarbeit من أجل الحصول على العمل المناسب، معلومات خاصة بالمهاجرين: www.migra-info.de

مدينة بون: المصلحة المعنية بالتنمية الاقتصادية المشورة الخاصة بالنساء المبتدئات في مجال المشاريع

www.bonn.de/wirtschaft_wissenschaft_internationales/wirtschaftsfoerderung/gewerbe_und_gruendungszentrum_schlachthof/index.html?lang=de

مصلحة الشغل، بمدينة بون تكافؤ فرص العمل

www.arbeitsagentur.de/nm_9836/Navigation/Dienststellen/RD-NRW/Bonn/Agentur/Buerger/Chancengleichheit/Chancengleichheit-Nav.html

مدينة بون/ المساواة

www.bonn.de/familie_gesellschaft_bildung_soiales/frauen/gleichstellungsstelle/index.html

2.5 الضمان الاجتماعي

يمكن لأي شخص ان يتعرض للمرض أو الحوادث - سواء كان هذا الأخير غنياً أو فقيراً. لهذا السبب يوجد في ألمانيا مايسمى بالضمان الاجتماعي الذي يحمي الناس من المخاطر الحياتية الأساسية. يدفع الأشخاص المؤمنون مساهمة مالية مرتبطة بالدخل الخاص بكل واحد منهم. هذا هو مبدأ التضامن: قوتنا تكمن في تضامنا.

خمسة أنواع من التأمينات الإجتماعية

ويستند التأمين الإجتماعي الألماني على خمسة أسس: **التأمين ضد البطالة، تأمين المعاشات التقاعدية، تأمين الرعاية الصحية على المدى البعيد، التأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث.** ويشارك كل شخص يتوفر على عمل تلقائياً في نظام الضمان الاجتماعي. تعتبر بطاقة الضمان الاجتماعي وثيقة هامة يجب الحفاظ عليها. بل ينبغي للأشخاص الذين يشتغلون في مجال البناء، حمل هذه الوثيقة للإدلاء بها أمام سلطات الجمارك الألمانية في حال تواجدهم هناك بهدف محاربة **العمل الغير المشروع.** ويقوم صاحب العمل بدفع جزء من دخله الإجمالي لمؤسسات الضمان الاجتماعي يعني التأمين الصحي و معاشات التقاعد والتأمين. و ينطبق ذلك أيضا على **وظائف الصغيرة** أو ما يسمى **بوظائف ال 400 - يورو.** ويساهم رب العمل كذلك في الضمان الاجتماعي بمبلغ مالي محدد قانونياً.

الممثل الأوروبي لتأمين الضمان الإجتماعي في ألمانيا: الضمان الاجتماعي في ألمانيا
www.deutsche-sozialversicherung.de

2.6 الدراسة

يقرر الشباب ذوا **خلفية الهجرة** في ألمانيا نادرا سلك طريق الدراسة، رغم أن للكثير منهم فرصة جيدة في الجامعات والكليات والمعاهد – خاصة أنهم يعرفون في كثير من الأحيان عدة لغات وثقافات. يمكن لمن يتمتع بمهارة معينة، سواء كان ينتمي لوسط غني أو فقير الحصول على الدعم المادي اللازم للتكوين من طرف مؤسسات تابعة للدولة مثل [القانون الاتحادي لدعم التعليم](#) (BAföG) (الرابط: www.das-neue-bafoeg.de/) أو [المنح الدراسية](#) (الرابط:

www.innovation.nrw.de/studieren_in_nrw/studienstarter/finanzierung/nrw-stipendienprogramm/index.php).

يوجد إضافة إلى ما أنف ذكره برامج خاصة بدعم مجموعات معينة من المهاجرين اللذين يرغبون في متابعة دراستهم بألمانيا.

من المدرسة إلى الجامعة

السؤال الذي يطرح مباشرة هو: كيف أصل إلى الجامعة؟ تقدم العديد من الجامعات و المدارس العليا كل المعلومات اللازمة عبر بوابات الإنترنت الخاصة بها، إضافة إلى إمكانية الحصول على الإستشارة المباشرة من طرف الخدمات الاستشارية الطلابية المركزية في جامعة بون الرابط - <http://www3.uni-bonn.de/studium/beratung/zentrale-studienberatung>. وتقدم مصلحة الشغل لمحة عامة حول الدراسة الجامعية بألمانيا (الرابط www.arbeitsagentur.de/nn_26256/Navigation/zentral/Buerger/Studium/Studium-Nav.html) يقدم مركز الخدمات الطلابية المساعدة الأولى الخاصة بالدراسة الجامعية (الرابط: www.studentenwerk-bonn.de/internationales/index.php?option=com_content&task=view&id=60&Itemid=97&lang=de)

التسجيل في الجامعة بشكل مباشر أو عن طريق لمكتب المركزي المعني بمنح فرص الدراسة الجامعية (ZVS)

هناك عدة طرق تؤدي إلى الدراسة في الجامعة، بحيث يمكن للراغب في الدراسة تسجيل نفسه في جامعة معينة حسب إختياره مباشرة، إلا أن المعني بالأمر لا يتلقى قرار القبول في الجامعة إلا بعد فترة متأخرة. كبديل لذلك يمكن [اللجوء للمكتب المركزي المعني بمنح فرص الدراسة الجامعية](#) (ZVS) (www2.zvs.de) ويتم توزيع العديد من أماكن الدراسة رغم التسجيل المباشر عن طريق هذا الوسيط.

يجب على كل شخص غير متيقن من المادة التي يرغب في دراستها، الإستعانة بالمساعدة التي تقدمها الجهات المختصة بذلك علما أن البحث و السؤال جد مهمين للوصول إلى المعلومات اللازمة.

معلومات

جامعة بون: الدراسات بالنسبة للطلاب الأجانب
www3.uni-bonn.de/studium/internationale-studierende

شبكة الطرق تمهيدية للمرحلة الجامعية
www.wege-ins-studium.de

الدراسة واختيار المهنة
www.studienwahl.de

أوتو بينكه Otto Benecke مؤسسة صندوق / الضمان في مجال التعليم العالي:
الدراسة والاعتراف بالشهادات الأجنبية

www.obs-ev.de/migration-integration-zukunft/

الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث العلمي: و القانون الاتحادي الجديد لدعم التعليم (BAföG)

www.das-neue-bafoeg.de/